ASPEN EVERGREEN™ ADJUSTABLE

LUMBAR SACRAL ORTHOSIS
LUMBAL-SAKRALE ORTHESE
ÓRTESIS LUMBOSACRA
ORTESI SACRO-LOMBARE
ORTHÈSE LOMBO-SACRÉE
LUMBALE SACRALE ORTHESE
BEDERNÍ KŘÍŽOVÁ ORTÉZA
LUMBAL SAKRAL ORTOS
ΟΣΦΥΪΚΗ ΟΡΘΩΣΗ ΙΕΡΟΥ ΟΣΤΟΥ
LUMBAL KORSRYGGORTOE
ORTEZA LĘDŹWIOWO-KRZYŻOWA
LANNERANGAN SAKRAALINEN ORTOOSI
LUMBAL SAKRAL ORTOS
ОРТЕЗ ДЛЯ ПОЯСНИЧНО-КРЕСТЦОВОГО ОТДЕЛА ПОЗВОНОЧНИКА
ÖRTESE SACRO LOMBAR
腰骶矫形器

ASPEN EVERGREEN 627 LUMBAR

ASPEN EVERGREEN 631 LSO LoPro

ASPEN EVERGREEN 637 LSO

MD MEDICAL DEVICE

SINGLE PATIENT- MULTIPLE USE

CAUTION

EC REP

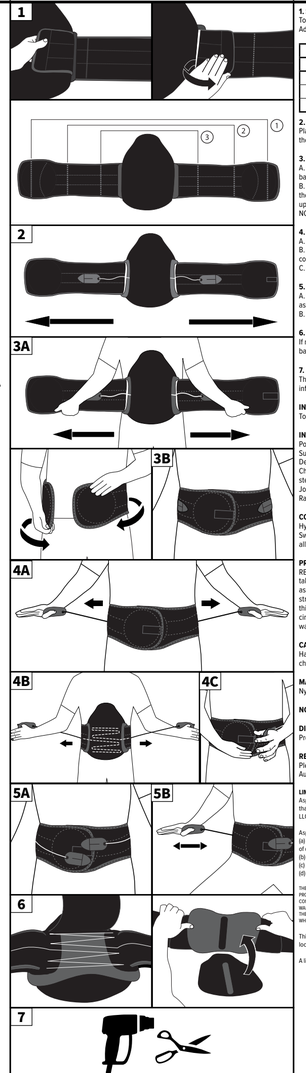
EMERGO EUROPE
Westerstedijk 60,
6827 AT Arnhem
The Netherlands

Pat. aspenmp.com/patents

Aspen Medical Products, LLC
6481 Oak Canyon, Irvine, CA 92618-5202 USA
aspenmp.com • +1-800-295-2776 • +1-949-681-0200

©2023 Aspen Medical Products, LLC. All Rights Reserved.

EG0075J revised 03/2023



ASPEN MEDICAL PRODUCTS GmbH Im Leuschnerpark 4, 64347 Griesheim
aspenmp.de · +49 (0) 6155.899759-0 · Pat. aspenmp.de/patents

ENGLISH

1. SIZE ADJUSTMENT
To adjust the size of the Evergreen, peel up the inside end of the side panel on each side. Adjust to achieve a proper fit and reattach.

SIZING GUIDE		
Size	Circumference	
1	28 – 37 in	71 – 94 cm
2	36 – 47 in	91 – 119 cm
3	46 – 54 in	117 – 137 cm

2. PREPARATION
Place the pull tabs 2 inches (5 cm) from the plastic in the back of the Evergreen brace. Pull the ends of the Evergreen brace away from each other ensuring that it is fully extended.

3. APPLICATION
A. Apply the fully extended brace making sure the back panel is centered and low on the back. Apply the brace tightly, with the right side overlapping the left.
B. When applied properly, both the upper and lower edge of the brace should be snug. If they are not, reapply the brace. If needed, angle the ends to insure a snug fit at both the upper and lower edges.
NOTE: For certain patients, the ends must be steeply angled.

4. TIGHTENING
A. Slip your thumbs through the holes in the pull tabs. Pull away from your body.
B. The left pull tab controls lower compression and the right pull tab controls the upper compression. Adjust the compression as needed.
C. When tightened, secure the pull tabs to the hook-and-loop in front of the brace.

5. ADJUSTMENT
A. Adjust the upper and/or lower compression by loosening or tightening the pull tabs as needed.
B. When patient is seated, slightly loosening the upper portion may be beneficial.

6. PANEL REMOVAL
If necessary, remove back panel after disengaging hook and loop attachment between back panel and belt.

7. MODIFICATION OPTIONS
This product may be substantially modified by an individual with expertise. For more information, please visit www.aspenmp.com/education/product-modifications.

INTENDED USE
To provide motion restriction and stability of the lumbar-sacral spine.

INDICATIONS
Postoperative support, Deconditioned trunk musculature, Post laminectomy syndrome, Surgical Decompression procedures, Non-surgical Decompression procedures, Degenerative disc disease, Bulging or herniated disc, Non-specific low back pain, Chronic low back pain, Fracture management, Spondylosis, Spondylolisthesis, Spinal stenosis , Ligament sprains / Muscle strains, Spondylosis (Osteoarthritis/Degenerative Joint Disease), Facet syndrome, SI dysfunction, Sacroiliitis, Radiculopathy, Injections, Radiofrequency Ablation, Lumbar Multifidus Muscle Atrophy.

CONTRAINDICATIONS
Hypersensitivity or allergies to any of the materials from which the brace is made. Swelling of the lymphatic tissue caused by circulatory disorders. Patients who are not allowed to wear a brace according to medical instructions.

PRECAUTIONS
READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations. If you suffer from a serious medical condition, we strongly suggest that you consult with a licensed health care professional before using this product. Proper fitting is required for this product to be effective. Under some circumstances, this product may be prescribed by a physician. Please see the limited warranty for further information.

CARE INSTRUCTIONS
Hand wash only at 30° C; Wash with mild detergent; Air dry; Do not use bleach or other chemicals.

MATERIALS
Nylon, Polyester, HDPE, Polyurethane, UHMWPE.

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

DISPOSAL
Product may be safely disposed in accordance with local laws.

REPORTING
Please report any serious incident involving the use of this device to both the Competent Authority in your state and to the manufacturer (listed on this document).

LIMITED WARRANTY
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, warrants to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products, LLC in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or part(s).

Aspen Medical Products, LLC shall have no obligation under this limited warranty in the event:
(a) The product was not purchased from Aspen Medical Products, LLC or through its authorized channels of distribution;
(b) The product is altered;
(c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products, LLC are inserted into the product; or
(d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, LLC Instructions for Use.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OF, OR DEFECT IN, THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from location to location.

A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

DEUTSCH

1. GRÖSSENEINSTELLUNG
Um die Größe der Evergreen anzupassen, lösen Sie das innere Ende der Seitenplatten auf beiden Seiten. Passen Sie sie an, so dass sie gut sitzt, und befestigen Sie sie wieder.

GRÖSSENTABELLE		
Größe	Umfang	
1	28 – 37 in	71 – 94 cm
2	36 – 47 in	91 – 119 cm
3	46 – 54 in	117 – 137 cm

2. VORBEREITUNG
Die Zugleinen 5 cm vom Kunststoffteil im Rückenteil der Evergreen-Kreuzstützbandage herausziehen. Die Evergreen-Kreuzstützbandage an den Enden greifen und ganz auseinanderziehen.

3. ANWENDUNG
A. Legen Sie den ganz ausgebreiteten Gurt an und stellen Sie sicher, dass die Rückenplatte in der Mitte und am unteren Rücken sitzt. Ziehen Sie den Gurt fest an, so dass die rechte Seite die linke überlappt.
B. Wenn er richtig angelegt ist, sollen sowohl die Ober- als auch die Unterkante des Gurts angenehm sitzen. Wenn sie das nicht tun, legen Sie den Gurt erneut an. Wenn nötig, stellen Sie die Enden so ein, dass sowohl die Ober- als auch die Unterkante gut sitzen.
HINWEIS: Bei einigen Patienten müssen die Enden eventuell stärker abgewinkelt werden.

4. STRAFFEN
A. Die Daumen durch die Ösen der Zugleinen stecken und diese nach außen vom Körper wegziehen.
B. Mit der linken Zugleine wird die untere Kompression und mit der rechten Zugleine die obere Kompression reguliert. Die Kompression je nach Bedarf anpassen.
C. Nach dem Straffen die Zugleinen am Klettverschluss an der Vorderseite der Kreuzstützbandage befestigen.

5. JUSTIEREN
A. Zum Justieren der oberen und/oder unteren Kompression einfach die Zugleinen lockern oder straffen.
B. Für mehr Komfort kann der obere Teil der Stützbandage beim Sitzen des Patienten etwas gelockert werden.

6. ENTFERNUNG DER PLATTEN
Wenn notwendig, entfernen Sie die Rückenplatte nachdem Sie den aus Haken und Öse bestehenden Mechanismus zwischen der Rückenplatte und dem Gurt gelöst haben.

7. ANPASSUNGSMÖGLICHKEIT EN
Dieses Produkt kann von einer erfahrenen Person wesentlich angepasst werden. Weitere Informationen finden Sie auf www.aspenmp.com/education/product-modifications.

VERWENDUNGSZWECK
Um Bewegungseinschränkung und Stabilität der lumbal-sakralen Wirbelsäule zu ermöglichen.

INDIKATIONEN
Postoperative Unterstützung, untrainierte Rumpfmuskulatur, Postlaminektomie-Syndrom, chirurgisches Dekompressionsverfahren, nicht-chirurgische Dekompressionsverfahren, degenerative Bandscheibenerkrankung, Bandscheibenvorfall oder -hernie, unspezifische Rückenschmerzen, chronische Rückenschmerzen, Behandlung von Knochenbrüchen, Spondylose, Spinalstenose, Bänderzerrungen / Muskelzerrungen, Spondylose (Osteoarthritis/degenerative Gelenkerkrankung), Facettensyndrom, SI-Dysfunktion, Sakroiliitis, Radikulopathie, Injektionen, Radiofrequenzablation, lumbale Multifidus-Muskelatrophie.

KONTRAINDIKATIONEN
Überempfindlichkeit oder Allergien gegen die Materialien, aus denen die Stütze besteht. Anschwellen des Lymphgewebes hervorgerufen durch Blutkreislaufstörungen. Patienten, die entsprechend den medizinischen Anweisungen keine Stütze tragen dürfen.

VORSICHTSMASSNAHMEN
LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE ANWEISUNGEN. Die Anwendung dieses Geräts sollte vor dem Einsatz angemessen geschult werden. Diese Anweisungen dienen nur als Richtlinie und sind nicht als medizinische Empfehlungen zu verstehen. Wenn Sie unter einer ernsten Krankheit leiden, empfehlen wir Ihnen, dass Sie einen lizenzierten Gesundheitsexperten zu Rate ziehen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Dieses Produkt muss richtig angelegt werden, um wirksam zu sein. Unter manchen Bedingungen kann dieses Produkt von einem Arzt angeordnet werden. Bitte beachten Sie die beschränkte Garantie für weitere Informationen.

PFLEGEHINWEISE
Nur von Hand waschen bei 30 °C; mit einem milden Reinigungsmittel waschen; an der Luft trocknen; keine Bleiche oder sonstige Chemikalien verwenden.

MATERIALIEN
Nylon, Polyester, HDPE, Polyurethan, UHMWPE.

OHNE NATURKAUTSCHUKLATEX.

ENTSORGUNG
Das Produkt kann sicher entsprechend der örtlichen Gesetzgebung entsorgt werden.

MELDUNG
Bitte melden Sie alle schweren Zwischenfälle im Zusammenhang mit der Anwendung dieser Vorrichtung der zuständigen Behörde in Ihrem Staat und dem (in diesem Dokument aufgelisteten) Hersteller.

BESCHRÄNKTE GARANTIE
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantiert dem Benutzer, der dieses Produkt ursprünglich gekauft hat, dass es frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein wird. Die einzige Verpflichtung von Aspen Medical Products, LLC bei einer Garantieverletzung wird darin bestehen, das defekte Produkt oder der Ersatz des defekten Produktes oder des Teile/der Teile sein.

Aspen Medical Products, LLC wird unter dieser beschränkten Garantie keine Verpflichtung haben, wenn:
(a) das Produkt nicht bei Aspen Medical Products, LLC oder über seine autorisierten Vertriebskanäle erworben wurde;
(b) das Produkt verändert wurde;
(c) irgendwelche, nicht von Aspen Medical Products, LLC bereitgestellte Teile in das Produkt eingefügt werden, oder
(d) das Produkt nicht entsprechend der Gebrauchsanweisungen von Aspen Medical Products, LLC verwendet wird.

DAS VORSTEHENDE IST DIE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE BEI EINEM AUSFALL ODER DEFEKT DES PRODUKTES. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC WIRD UNTER DIESER ODER EINER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE NICHT FÜR BESONDERE INDIREKTEN, BESONDEREN, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN HAFTBAR SEIN. DIESE GARANTIE ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIEN, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH DER GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND ALLE VERPFLICHTUNGEN ODER HAFTUNGEN SEITENS ASPEN MEDICAL PRODUCTS FÜR SCHÄDEN, DIE SICH AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DER NUTZUNG DER PRODUKTE ERGEBEN, WELCHE HIERMIT VON ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN.

Diese Garantie gibt Ihnen konkrete Rechtsansprüche und Sie haben unter anderen Rechte haben, die je nach Standort variieren.

Eine Liste der autorisierten Lieferanten in Ihrer Gegend ist auf Anfrage verfügbar.

HINWEIS FÜR SEHBEHINDERTE UND BLINDE:
Das Produkt wird von Personal an den Patienten abgegeben und dieser wird in den Gebrauch eingewiesen.

ESPAÑOL

1. AJUSTE DE TAMAÑO
Para cambiar la talla de su producto Evergreen, jale hacia arriba el extremo interior del panel lateral de cada lado. Ajuste para lograr que se adapte correctamente y vuelva a reomodar.

GUÍA DE TALLAS		
Talla	Circunferencia	
1	28 - 37 pulgadas	71 - 94 cm
2	36 - 47 pulgadas	91 - 119 cm
3	46 - 54 pulgadas	117 - 137 cm

2. PREPARACIÓN
Coloque las pestañas de ajuste a 5 cm (2 pulg.) del plástico en la parte posterior de la faja Evergreen. Hale los extremos de la faja Evergreen, extiendo por completo la faja separando ambos extremos.

3. COLOCACIÓN
A. Coloque el soporte completamente extendido y asegúrese de que el panel trasero esté centrado y ubicado en la parte inferior de la espalda. Coloque el soporte de modo que quede cefido y el lado derecho se sobreponga al lado izquierdo.
B. Si se coloca correctamente, el borde superior y el borde inferior del soporte deben estar cefidos. Si no lo están, vuelva a colocar el soporte. Si es necesario, doble los extremos para garantizar un calce cefido en ambos bordes.
NOTA: Para ciertos pacientes, el ángulo de los extremos debe ser pronunciado.

4. APRIETE
A. Pase los pulgares por los orificios de las pestañas de ajuste. Hale en dirección opuesta a su cuerpo.
B. La pestaña izquierda controla la compresión inferior, y la derecha, la superior. Ajuste la compresión según sea necesario.
C. Una vez ajustada la faja, asegure las pestañas sujetándolas al gancho y felpa de la parte delantera de la faja.

5. AJUSTE
A. Ajuste la compresión superior y/o inferior aflojando o apretando las pestañas según sea necesario.
B. Aflojar levemente la sección superior cuando el paciente está sentado puede ser beneficioso.

6. RETIRAR EL PANEL
Si es necesario, retire el panel trasero después de haber soltado el gancho y la trabilla que une el panel trasero con el cinturón.

7. OPCIONES DE MODIFICACIÓN
Toda persona con experiencia puede modificar sustancialmente este producto. Para obtener más información, visite www.aspenmp.com/education/product-modifications.

USO PREVISTO
Para proporcionar restricción de movimiento y estabilidad de la columna lumbosacra.

INDICACIONES
Soporte posoperatorio, desacondicionamiento de la musculatura del tronco, síndrome poslaminectomía, procedimientos de descompresión quirúrgica, procedimientos de descompresión no quirúrgicos, enfermedad discal degenerativa, hernia o abultamiento del disco, dolor lumbar inespecífico, dolor lumbar crónico, manejo de fracturas, espondilolisis, espondilolistesis, estenosis espinal, esguinces de ligamentos/distensiones musculares, espondilosis (osteoartritis/enfermedad degenerativa de las articulaciones), síndrome facetario, disfunción SI, sacroiliitis, radiculopatía, inyecciones, ablación por radiofrecuencia, atrofia del músculo multífido lumbar.

CONTRAINDICACIONES
Hipersensibilidad o alergia a cualquiera de los materiales de fabricación del soporte. Inflamación del tejido linfático causado por trastornos circulatorios. Pacientes que, de acuerdo a las instrucciones médicas, no están autorizados a usar un soporte.

PRECAUCIONES
LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. Se necesita una capacitación adecuada acerca del uso de este dispositivo antes de colocarlo. Estas instrucciones son solo pautas y no se ofrecen como recomendaciones médicas. Si padece una afección médica grave, le recomendamos muy especialmente que consulte con un profesional de la salud con licencia antes de usar este producto. Se requiere un ajuste adecuado para que este producto sea eficaz. En algunas circunstancias, este producto puede ser recetado por un médico. Consulte la garantía limitada para obtener más información.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO
Lave a mano solamente y a 30 °C. Lave con detergente suave. Deje secar al aire. No use blanqueador ni otros productos químicos.

MATERIALES
Nailon, poliéster, polietileno de alta densidad, poliuretano, polietileno de peso molecular ultra alto.

NO ESTÁ HECHO CON LÁTEX DE GOMA NATURAL.

ELIMINACIÓN
El producto se puede eliminar de forma segura de acuerdo a las normas locales.

INFORME
Informe de cualquier incidente grave relacionado con el uso de este dispositivo tanto a la autoridad competente de su estado como al fabricante (mencionado en este documento).

GARANTÍA LIMITADA
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantiza al comprador original y al usuario que este producto está libre de defectos de material y mano de obra. La única obligación de Aspen Medical Products, LLC en el caso de violación de la garantía, será la de reparar o reemplazar el producto o las piezas con fallas.

Aspen Medical Products, LLC no tendrá obligación alguna respecto de esta garantía limitada en los siguientes casos:
(a) El producto no fue comprado a Aspen Medical Products, LLC ni a través de sus canales de distribución autorizados.
(b) El producto fue modificado.
(c) Cualquier repuesto no suministrado por Aspen Medical Products, LLC fue insertado en el producto.
(d) El producto no se utiliza de acuerdo con las Instrucciones de Uso de Aspen Medical Products, LLC.

EL PRESENTE CONSTITUYE EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO POR INCUMPLIMIENTO DE SERVICIO O DEFECTO EN EL PRODUCTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC, NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA CONFORME A ESTA GARANTÍA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O EMERGENTES. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUSO LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO O USO DETERMINADO, Y TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POR LOS DAÑOS QUE SE DERIVEN O ESTÉN RELACIONADOS CON EL USO DE LOS PRODUCTOS, QUE POR LA PRESENTE SON RECHAZADOS Y EXCLUIDOS POR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garantía le otorga derechos legales específicos que pueden variar según la ubicación.

Una lista de distribuidores autorizados en su área está disponible a su pedido.

ITALIANO

1. REGOLAZIONE DELLE MISURE
Per modificare le dimensioni dell'Evergreen, sollevare la parte interna del pannello laterale su ogni lato. Regolare per raggiungere una buona sistemazione e riattaccare.

GUIDA ALLE TAGLIE		
Taglia	Circonferenza	
1	28" – 37"	71 – 94 CM
2	36" – 47"	91 – 119 CM
3	46" – 54"	117 – 137 CM

2. PREPARAZIONE
Disporre le due linguette di estensione ad una distanza di circa 5 cm dalla sezione in plastica situata sul retro del supporto Evergreen. Tirare le estremità del supporto Evergreen in direzione opposta l'una dall'altra, assicurandosi di estendere completamente il supporto.

3. APPLICAZIONE
A. Applicare il tutore completamente esteso, assicurandosi che il pannello posteriore sia centrato e posizionato sulla parte bassa della schiena. Applicare il tutore stringendo, con il lato destro a sovrapporsi al sinistro.
B. Quando è applicato correttamente, sia il bordo inferiore, che quello superiore del tutore devono essere ben stretti. Se non lo sono, riapplicare il tutore. Se necessario, angolare le estremità per assicurare una certa aderenza sia nel bordo superiore, che in quello inferiore.
NOTA: Per determinati pazienti, l'angolatura delle estremità deve essere molto pronunciata.

4. CHIUSURA
A. Infilare i pollici attraverso i fori presenti nelle linguette di estensione. Tirare in direzione opposta al corpo.
B. La linguetta di estensione sinistra controlla la compressione inferiore, mentre la linguetta di estensione destra controlla la compressione superiore. Regolare la compressione secondo la necessità.
C. Una volta stretto il supporto, fissare le linguette di estensione al materiale a uncini e asole sulla sua parte frontale.

5. REGOLAZIONE
A. Regolare la compressione superiore e/o inferiore allentando o stringendo le linguette di estensione secondo la necessità.
B. Un leggero allentamento della porzione superiore potrebbe rendere il supporto più comodo per il paziente quando sta seduto.

6. RIMOZIONE DEL PANNELLO
Se necessario, rimuovere il pannello posteriore dopo aver sganciato la chiusura tra il pannello e la fascia.

7. OPZIONI DI MODIFICA
Questo prodotto può essere modificato considerevolmente da una persona esperta. Per ulteriori informazioni visitare www.aspenmp.com/education/product-modifications.

USO PREVISTO
Per garantire la limitazione del movimento e la stabilità della colonna vertebrale lombare-sacrale.

INDICAZIONI
Supporto postoperatorio, muscolatura del tronco decondizionata, sindrome post laminectomia, procedure di decompressione chirurgica, procedure di decompressione non chirurgiche, malattia degenerativa del disco, gonfiore o ernia del disco, dolore lombare non specifico, dolore lombare cronico, gestione delle fratture, spondilolisi, spondilolistesi, stenosi spinale, stiramenti dei legamenti/strati muscolari, spondilosi (osteoartrosi/malattia degenerativa delle articolazioni), sindrome di Facet, disfunzione dell'articolazione, sacroileite, radiculopatia, iniezioni, ablazione a radiofrequenza, atrofia muscolare lombare multifido.

CONTRAINDICAZIONI
Ipersensibilità o allergia ai materiali con i quali è composto il tutore. Gonfiore del tessuto linfatico causato da disturbi circolatori. Pazienti che non possono indossare un tutore secondo le istruzioni mediche.

PRECAUZIONI
LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Prima dell'applicazione di questo dispositivo è necessario effettuare una formazione adeguata sull'utilizzo. Queste indicazioni sono solo linee guida e non sono offerte come raccomandazioni mediche. Se si soffre di una grave condizione medica, si consiglia vivamente di consultare un professionista sanitario autorizzato prima di utilizzare questo prodotto. Per l'efficacia di questo prodotto è necessario una vestizione adeguata. In alcune circostanze, questo prodotto può essere prescritto da un medico. Consulte la garanzia limitata para obtener más información.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE
Lavare a mano solo a 30° C, lavare con un detergente delicato; asciugare all'aria; non usare candeggina o altri prodotti chimici.

MATERIALI
Nylon, poliestere, polietilene ad alta densità, poliuretano, polietilene de peso molecular altissimo.

NON REALIZZATO CON LATTICE DI GOMMA NATURALE.

SMALTIMENTO
Smaltire il prodotto in sicurezza ai sensi delle norme locali.

SEGNALAZIONI
Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave che coinvolge l'utilizzo di questo dispositivo sia all'autorità competente del tuo paese che al produttore (elencato nel questo documento).

GARANZIA LIMITATA
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantisce all'utente che acquista originariamente questo prodotto che è privo di difetti materiali e di lavorazione. L'unico obbligo di Aspen Medical Products, LLC in caso di violazione della garanzia sarà quello di riparare o sostituire il prodotto o le parti difettose.

Aspen Medical Products, LLC non avrà alcun obligo ai sensi della presente garanzia nei seguenti casi:
(a) Il prodotto non è stato acquistato da Aspen Medical Products, LLC o attraverso i suoi canali di distribuzione autorizzati;
(b) Il prodotto è stato alterato;
(c) Sono state inserite nel prodotto parti non fornite da Aspen Medical Products, LLC; o
(d) Il prodotto non è utilizzato ai sensi delle istruzioni per l'uso fornite da Aspen Medical Products, LLC.

QUANTO SOPRA È L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO PER IL MANCATO FUNZIONAMENTO O IL DIFETTO DEL PRODOTTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NON SARÀ RESPONSABILE IN BASE A QUESTA O QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA PER DANNI DIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI O CONSEQUENZIALI. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESA LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO O USO, E TUTTI GLI OBBLIGHI O RESPONSABILITÀ DA PARTE DI ASPEN MEDICAL PRODUCTS PER DANNI DERIVANTI DA O IN RELAZIONE ALL'USO DEI PRODOTTI, CHE SONO QUI DECLINATI ED ESCLUSI DA ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici e l'utente può avere altri diritti che variano da località a località.

L'elenco dei distributori autorizzati nella zona dell'utente è disponibile su richiesta.

FRANÇAIS

1. RÉGLAGE DE LA TAILLE
Pour modifier la taille de votre Evergreen, décollez l'extrémité interne du panneau latéral des deux côtés. Réglez le dispositif pour qu'il soit bien ajusté puis attachez-le à nouveau.

GUIDE DES TAILLES		
Taille	Circonférence	
1	28 – 37 po	71 – 94 cm
2	36 – 47 po	91 – 119 cm
3	46 – 54 po	117 – 137 cm

2. PRÉPARATION
Positionner les tirants à 5 cm du revêtement plastique du support dorsal de la ceinture Evergreen. Bien écarter les bouts de la ceinture Evergreen l'un de l'autre de telle sorte que celle-ci soit complètement déployée.

3. UTILISATION
A. Enfilez la ceinture orthopédique bien ouverte en vous assurant que le panneau arrière soit centré et correctement placé au bas du dos. Serrez bien la ceinture orthopédique, le côté droit chevauchant le côté gauche.
B. Lorsque la ceinture est bien placée, les bords supérieur et inférieur doivent être bien ajustés. Dans le cas contraire, répétez l'opération afin de bien placer la ceinture orthopédique. Si nécessaire, pliez légèrement les extrémités afin de vous assurer que les bords supérieur et inférieur soient bien ajustés.
REMARQUE: Pour certains patients, les bouts doivent être fortement inclinés.

4. SERRAGE
A. Glisser les pouces dans les tirants. Tirer en écartant du corps.
B. Le tirant de droite sert à régler la compression supérieure et celui de gauche la compression inférieure. Régler la compression selon les besoins.
C. Une fois serré, sécuriser les tirants au Velcro situé devant la ceinture.

5. AJUSTEMENT
A. Régler la compression supérieure ou inférieure en desserrant ou en resserrant les tirants selon les besoins.
B. Lorsque le patient est assis, il peut être bénéfique de desserrer légèrement la partie supérieure.

6. RETRAIT DU PANNEAU
En cas de besoin, retirez le panneau arrière après avoir décroché la fixation à crochet et le boucle placées entre le panneau arrière et la ceinture.

7. OPTIONS DE MODIFICATIONS
Ce produit peut être considérablement modifié par une personne expérimentée. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site Internet www.aspenmp.com/education/product-modifications.

UTILISATION PRÉVUE
Assurer la restriction des mouvements et la stabilité de la colonne lombo-sacrée.

INDICATIONS
Soutien postopératoire, musculature du tronc manquant d'exercice, syndrome post-laminectomie, procédures de décompression chirurgicales, procédures de décompression non chirurgicales, discopathie dégénérative, disque bombé ou hernié, lombalgie non spécifique, douleurs lombaires chroniques, gestion des fractures, spondylolyse, spondylolisthésis, Sténose vertébrale, entorses ligamentaires / musculaires, spondylose (arthrose / maladie articulaire dégénérative), syndrome des facettes, dysfonction sacro-iliaque, sacro-iliite, radiculopathie, injections, ablation par radiofréquence, atrophie du muscle multifidus lombaire.

CONTRE-INDICATIONS
Hypersensibilité ou allergies à l'un des matériaux utilisé pour fabriquer l'appareil. Gonflement du tissu lymphatique causé par des troubles circulatoires. Patients non autorisés à porter une attelle pour raisons médicales.

PRÉCAUTIONS
LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION. Une formation appropriée à l'utilisation de cet appareil doit avoir lieu avant son application. Ces instructions ne sont que des lignes directrices et ne constituent pas des recommandations médicales. Si vous souffrez d'un mal médical grave, nous vous conseillons vivement de consulter un professionnel de la santé agréé avant d'utiliser ce produit. Un réglage adéquat est nécessaire pour que ce produit soit efficace. Dans certaines circonstances, ce produit peut être prescrit par un médecin. Veuillez consulter la garantie limitée pour des plus amples informations.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN
Laver à la main uniquement à 30 °C ; Laver avec un détergent doux ; Sécher à l'air libre ; Ne pas utiliser d'eau de Javel ou d'autres produits chimiques.

MATÉRIAUX
Nylon, Polyester, HDPE, Polyuréthane, UHMPE.

PAS FABRIQUÉ AVEC DU LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.

TRAITEMENT POUR ÉLIMINATION
Le produit peut être éliminé en toute sécurité conformément aux lois locales.

SIGNALEMENT
Veuillez signaler tout incident grave impliquant l'utilisation de ce dispositif à la fois à l'autorité compétente de votre État et au fabricant (figurant dans la liste présente dans ce document).

GARANTIE LIMITÉE
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantit à l'utilisateur qui est l'acheteur d'origine de ce produit qu'il est exempt de tout défaut de matériau et de fabrication. La seule obligation d'Aspen Medical Products, LLC en cas de rupture de garantie est de réparer ou de remplacer le produit ou la (les) pièce(s) défectueuse(s).

Dans les cas suivants, Aspen Medical Products, LLC n'aura aucune obligation au titre de cette garantie limitée :
(a) Le produit n'a pas été acheté auprès d'Aspen Medical Products, LLC ou via ses canaux de distribution autorisés ;
(b) Le produit est modifié ;
(c) Toute pièce non fournie par Aspen Medical Products, LLC a été insérée dans le produit ; ou
(d) Le produit n'est pas utilisé conformément au mode d'emploi d'Aspen Medical Products, LLC.

CE QUI PRÉCÈDE EST LE SEUL ET UNIQUE RECOURS EN CAS DE DÉFAUT DE SERVICE OU DE DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC N'EST PAS RESPONSABLE, EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, DE TOUT DOMMAGE DIRECT, SPÉCIAL, ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, ET TOUTES LES OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS DE LA PART DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POUR LES DOMMAGES RÉSULTANT DE OU LIÉS À L'UTILISATION DES PRODUITS, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE DÉCLINÉS ET EXCLUS PAR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un endroit à l'autre.

Une liste des distributeurs autorisés dans votre région est disponible sur demande.

NEDERLANDS

1. MAAT AANPASSEN
Om de grootte van de Evergreen te verstellen, trekt u het binnenste uiteinde van het zijpaneel aan elke kant omhoog. Verstel om de juiste pasvorm te krijgen en bevestig opnieuw.

MAATSCHEMA		
Maat	Omtrek	
1	28 – 37 inch	71 – 94 cm
2	36 – 47 inch	91 – 119 cm
3	46 – 54 inch	117 – 137 cm

2. VOORBEREIDING
Plaats de trekliplijes 5 cm van het plastic in de achterkant van de Evergreen brace. Trek de uiteinden van de Evergreen brace weg van elkaar om er voor te zorgen dat deze volledig uitgestrekt is.

3. PLAATSING
A. Breng de volledig uitgestrekte brace aan en zorg ervoor dat het achterpaneel gecentreerd en laag op de rug ligt. Breng de brace strak aan, waarbij de rechterzijde de linkerzijde overlapt.
B. Bij een juiste plaatsing moet zowel de boven- als de onderrand van de brace strak goed aansluiten. Indien dit niet het geval is, plaats de brace dan opnieuw. Buig de uiteinden, indien nodig, om te zorgen voor een goede aansluiting aan zowel de boven- als de onderranden.
LET OP: Voor bepaalde patiënten moeten de uiteinden scherp worden verbogen.

4. STRAK TREKKEN
A. Steek uw duimen door de gaten in de trekliplijes. Trek van uw lichaam weg.
B. Het linker trekliplijes past de onderste compressie aan en het rechter trekliplijes past de bovenste compressie aan. Pas de compressie aan als dat nodig is.
C. Na het straktrekken, zet u de trekliplijes aan de klittenbandbevestiging vast aan de voorkant van the brace.

5. AANPASSING
A. Verstel de bovenste en/of onderste compressie door de trekliplijes naar behoefte losser of vaster te trekken.
B. Wanneer de patiënt zit, kan het gunstig zijn om het bovenste gedeelte iets losser te maken.

**6. PANE

DANSK

1. STØRRELSE JUSTERING
For at lave en justering af størrelsen på Evergreen skal du skrælle den indvendige ende af sidepanelet op på hver side. Juster for at opnå en korrekt passform og vedhæft den igen.

STØRRELSE GUIDE		
Størrelse	Omkreds	
1	28– 37 tommer	71 – 94 cm
2	36– 47 tommer	91 – 119 cm
3	46– 54 tommer	117 – 137 cm

2. FORBEREDELSE
Anbring trækflagene 2 tommer (5 cm) fra plasten bagerst på Evergreen-bælten. Trek endene af Evergreen-bælten vak fra hinanden, og sæt for, at den er helt udstrakt.

3. ANVENDELSE
A. Påfør den fulldt udstrakte bælte, og sæt for, at bagpanelet er centreret og lavt bagpå. Påfør bælten tæt, med den højre side overlapper den venstre.
B. Når den pålægges korrekt, skal både den øverste og den nederste kant af bæltet sidde tæt. Hvis de ikke er, skal du anvende bælten igen. Hvis det er nødvendigt, skal du vinde enderne for at sikre en god tæt passform i både øvre og nedre kant.
BEMÆRK: For nogle patienter skal enderne være stejlt vinkelede.

4. STRAMNING
A. Skub tommelfingene gennem hullerne i trækflagene. Træk væk fra din krop.
B. Den venstre trækflage styrer den nedre kompression, og den højre trækflage styrer den øvre kompression. Juster kompression efter behov.
C. Når den er stramset, skal du fastgøre trækflagene til krogen og lukken foran bælten.

5. JUSTERING
A. Juster den øvre og/ eller nedre kompression ved at løsne eller stramme trækflagene efter behov.
B. Når patienten er siddende, kan det være gunstig å løsne den øverste del let.

6. FJERNELSE AF PANEL
Om nødvendigt kan bagpanelet fjernes, efter at krogen og lukken er fastgjort mellem bagpanelet og bælket.

7. ÆNDRINGSMULIGHEDER
Dette produkt kan ændres af en person med ekspertise. Du kan finde flere oplysninger på www.aspenmp.com/education/product-modifications.

ANVENDELSESFORMÅL
For at give bevægelsesbegrænsning og stabilitet i lændehvirvelsøjlen.

INDIKATIONER
Postoperativ support, Dekonditioneret trunk muskulatur, Post laminektomi syndrom, Kirurgisk dekompression, Ikke-kirurgisk dekompression stenose, ligamentforstyrvninger /muskeloistæmme, spondylose (glidning) / degeneration og den medfølgende, facetsyndrom, SI-dysfunktion, sacroiliitis, radiculopati, injektioner, radiofrekvensablation, lumbal multifidus muskelatrofi.

KONTRAINDIKATIONER
Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bælper er fremstillet af. Hævelse i lymfevæv forårsager af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bælte i henhold til medicinske instruktioner.

FORHOLDSREGLER
DISSE INSTRUKTIONER SKAL LÆSES FØR BRUG. Korrekt træning i brug af denne enhed skal finde sted, inden den anvendes. Disse anvisninger er ikke tilstrækkelige til at lære, hvad der bruges som medicinske anbefalinger. Hvis du lider af en alvorlig medicinsk tilstand, er det kraftigt anbefalet at du konsulterer en autoriseret sundhedsperson, inden du bruger dette produkt. En korrekt montering er kræve for at dette produkt skal være effektivt. Under nogle omstændigheder kan dette produkt ordineres af en læge. Se den begrænsede garanti for yderligere information.

PLEJEINSTRUKTIONER
Håndvask kun ved 30 ° C; Vask med en mild rengøringsmiddel; Lufttørring; Brug ikke blegemiddel eller andre kemikalier.

MATERIALER
Nylon, Polyester, HDPE, Polyurethane, UHMWPE.

DER ER INTET NATURGUMMILATEX I ENHEDEN.

MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE
Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.

RAPPORTERING
Venligst rapportér enhver alvorlig hændelse, der involverer bruger af denne enhed til både den kompetente myndighed i din stat og til producenten (angivet i dette dokument).

BEGRÆNSET GARANTI
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, giver garanti over for brugeren, der oprindeligt køber dette produkt, at det er fri for mangler i materiale og udførelse. Den eneste forpligtelse Aspen Medical Products, LLC har i tilfælde af misligholdelse af garantien er reparation eller udskiftning af det eller de defekte produkter eller dele.

Aspen Medical firmaer, LLC er ikke forpligtet til i henhold til denne begrænsede garanti i tilfælde af: (a) Produktet er ikke kabt fra Aspen Medical Products, LLC eller gennem en af de autoriserede distributionskanaler;
(b) Produktet er blevet ændret;
(c) Ikke dele, der er sat i produktet og ikke er leveret af Aspen Medical Products, LLC; eller
(d) Produktet anvendes ikke i overensstemmelse med Aspen Medical Products, LLC brugsvejledning.

DET FORSIGÆNDE ER DEN ENESTE OG EKSKLUSIVE RETSMIDDEL FOR FEJL I SERVICE AF, ELLER OM DER ER DEFEKTER I PRODUKTET. ASPEN MEDICINSKE PRODUKTER, LLC HAR IKKE ANSVARET UNDER ENHVER UDTRYKKELIG GARANTI ELLER UNDERFORSTÅEDE GARANTI FOR EN DIREKTE, SPECIALE, TILFÆLDIGE ELLER FOLGESKADER. DENNE GARANTI ERSTATTER ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKT ELLER UNDERFORSTÅET, INKLUSIVT GARANTIER FOR SALGSBARHED ELLER EGNETHET FOR ET SPESIFIKT FORMÅL ELLER SPESIFIKKE BRUG, OG ALLE FORPLIGTELSER ELLER ANSVAR FRA ASPEN LÆGEMIDLER, DER BRUGES I FORBINDELSE MED LÆGEMIDLER, ANVENDELSE AF PRODUKTER, DER ER FREMSTILLET OG LOVLIGGJORT AF ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og overholdelse af andre rettigheder, dette kan variere fra sted til sted.

En liste over autoriserede distributører i det område er tilgængelig ved forespørgsel.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΜΕΓΕΘΟΥΣ
Για να προσαρμόσετε το μέγεθος του Evergreen, τραβήξτε προς τα πάνω αργά-αργά την εσωτερική άκρη του πλαινού φύλλου στην κάθε πλευρά. Προσαρμόστε έτσι ώστε να πετύχετε σωστή εφαρμογή και επανατοποθετήστε.

ΟΔΗΓΟΣ ΔΙΑΛΟΓΗΣ ΜΕΓΕΘΟΥΣ		
Μέγεθος	Περιφέρεια	
1	28 – 37 γιτ.	71 – 94 εκ.
2	36 – 47 γιτ.	91 – 119 εκ.
3	46 – 54 γιτ.	117 – 137 εκ.

2. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ
Τοποθέτησε τις λωρίδες ανεύρυσης σε 5 εκ. (2 ίντσες) από το πλαστικό στο πίσω μέρος του νάρθηκα Evergreen. Τραβήξτε τις άκρες του νάρθηκα Evergreen προς την αντίθετη κατεύθυνση και βεβαιώθτε πως έχει εκτοβέ εντελώς.

3. ΕΦΑΡΜΟΓΗ
Α. Εφαρμόστε τον εντελώς ανοιχτό νάρθηκα και βεβαιώθτε ότι το πίσω φύλλο είναι κεντραρισμένο και ανώμαλο στην πλάτη. Εφαρμόστε τον νάρθηκα σφιχτά, με τη δεξιά πλευρά να επικαλύπτει την αριστερή.
Β. Όταν εφαρμοστεί σωστά, η επάνω άπως και η κάτω άκρη του νάρθηκα θα πρέπει να εφαρμόζουν φυλλά. Εάν όχι εφαρμόστε τον νάρθηκα ξανά. Εάν απαιτείται, κάμψτε τα άκρα για την εξασφάλιση ομαλής εφαρμογής τόσο της επάνω όσο και της κάτω άκρης.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για ορισμένους ασθενείς, οι άκρες θα πρέπει να κάμπτονται σε μεγάλο βαθμό

4. ΣΦΙΞΙΜΟ
Α. Περάστε τους αντίχειρές σας μέσα από τις τρύπες των λωρίδων ανεύρυσης. Τραβήξτε μακριά από το σώμα σας.
Β. Η ιριστερή λωρίδα ανεύρυσης ελέγχει την κάτω συμπίεση και η δεξιά λωρίδα ανεύρυσης ελέγχει την πάνω συμπίεση. Ρυθμίστε την συμπίεση όσο χρειάζεται.
C. Μετά το σφίξιμο, ασφαλίστε τις λωρίδες ανεύρυσης στο άγκιστρο και τον βρόχο μπροστά μέρος του νάρθηκα.

5. ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ
Α. Ρυθμίστε την πάνω και/ή την κάτω συμπίεση χαλαρώνοντας ή σφίγγοντας τις λωρίδες ανεύρυσης όσο χρειάζεται.
Β. Όταν ο ασθενής είναι καθισμένος, μπορεί να είναι ακόμημ να χαλαρώσετε ελαφρά το πάνω τμήμα.

6. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ
Εάν χρειάζεται, αφαιρέστε το πίσω φύλλο αφού αποδεσμεύσετε την σύνδεση του άγκιστρου και του βρόχου μεταξύ του πίσω φύλλου και της ζώνης.

7. ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ
Το προϊόν αυτό μπορεί να τροποποιηθεί σε μεγάλο βαθμό από κάποιο άτομο με εμπειρία. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το www.aspenmp.com/education/product-modifications.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ
Περιορισμός της κίνησης και σταθεροποίηση των τμημάτων οσφυϊκής μοίρας-ιερού οστού της σπονδυλικής στήλης.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Μετεγχειρητική υποστήριξη, Μυική ατροφία κορμού, Σύνδρομο μετά-Πετελεκτομής, Χειρουργικές διαδικασίες αποσυμπίεσης, Μη χειρουργικές διαδικασίες αποσυμπίεσης, Εκφυλιστική δυσκαμπίδα, Διογκωμένος δίσκος ή Κήλη μεσοδίσκου, Ασφαλές άλγος μέσης, Κρίσεις όλης μέσης, Διαρρήξεις κατάγματος, Σπονδυλόλυση, Σπονδυλολίστηση, Σπονδυλική στένωση, Διάστημα συνδέσμου / Μυική βλάβη, Σπονδυλωση (Οστεοαρθρίτιδα/Εκφυλιστική αρθρίτιδα), Σύνδρομο ζυγοαποφυσιακών αρθρώσεων, Κοκκύγεια αρθρίτιδα/ιερόνιο αρθρωσιακός πρόσθιος/πλάγιος, Ριζοπάθειες, Ενέσεις, Κατάλυση με χρήση ραδιοσυχνότητων, Ατροφία οσφυϊκού πολυσχιδούς μυός.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Υπερευαισθησία ή αλλεργίες σε κάποιο από τα υλικά από τα οποία είναι φτιαγμένο ο νάρθηκας. Οίδημα του λυμφατικού ιστού προκαλούμενο από κυκλοφορία διαταραχές. Ασθενείς που δεν τους επιτρέπεται να φορούν νάρθηκα σύμφωνα με ιατρικές οδηγίες.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ. Θα πρέπει να πραγματοποιηθεί χρειάζεται ένα χρόνο εκπαίδευσης πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή. Οι οδηγίες αυτές απαιτούν κατευθυντήριες γραμμές μόνο και δεν προφέρονται ως ιατρικές συστάσεις. Εάν πάσχετε από κάποιο σοβαρή ιατρική κατάσταση, θα πρέπει να συμβουλευτείτε κάποιο κατάλληλο επαγγελματία στον χώρο της υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Για να είναι αποτελεσματικό το προϊόν αυτό θα πρέπει να εφαρμοστεί σωστά. Σε ορισμένες περιπτώσεις, το προϊόν αυτό μπορεί να συνταγογραφηθεί από γιατρό. Δείτε την περιορισμένη εγγύηση για περεταίρω πληροφορίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
Πλύσιμο με το χέρι μόνο στους 30° C. Πλένετε με ήπιο καθαριστικό. Στεγνώστε στον αέρα. Μην κάνετε χρήση χλωρίου ή άλλων χημικών.

ΥΛΙΚΑ
Νάιλον, Πολυεστέρας, HDPE, Πολυουρεθάνη, UHMWPE.

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΦΤΙΑΓΜΕΝΟ ΜΕ ΛΑΤΕΞ ΑΠΟ ΦΥΣΙΚΟ ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ
Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί με ασφάλεια σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΠΑΡΟΧΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ
Αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σχετικό με την χρήση της συσκευής αυτής στην αρμόδια αρχή της χώρας σας και στον κατασκευαστή (αναγράφεται στο παρόν έγγραφο).

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Η Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, εγγυάται προς τον χρήστη που έχει κάνει την αρχική αγορά αυτού του προϊόντος πως δεν έχει ελαττώματα στο υλικό και στην κατασκευή, εφόσον υπαχθεί στις Παρακάτω Ρήτρες Aspen Medical Products, LLC στην περίπτωση της μη αρθής εγγύησης θα είναι η επανοκατάσταση ή η αντικατάσταση του προϊόντος ή μέρους-μών του.

Η Aspen Medical Products, LLC δεν φέρει καμία υποχρέωση σύμφωνα με την παρούσα περιορισμένη εγγύηση στην εξής περίπτωση:
(α) Το προϊόν δεν έχει εγκριθεί από την Aspen Medical Products, LLC ή μέσω των εξουσιοδοτημένων της τροφοδοτικών οδών;
(β) Το προϊόν έχει υποστεί μετατροπές;
(γ) Εξαρτήματα που δεν το έχει προμηθεύσει η Aspen Medical Products, LLC ξήρανν ενσωματωθεί στο προϊόν;
(δ) Το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσης της Aspen Medical Products, LLC.

ΤΑ ΠΡΟΣΦΑΝΕΙΡΕΝΤΑ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΗΝ ΜΟΝΗ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ, Η ΕΑΙΤΤΟΝΑ, ΤΟΥ ΕΑΙΤΤΟΝΑ, ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΤΗΝΕΙΝΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΟΠΟΕΔΗΠΟΤΕ ΑΚΡΕΣ ΕΙΔΟΣ, ΕΙΤΕΙΔΗΠΟΤΕ ΕΜΜΕΣΗ, ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΗ ΕΜΜΕΣΗ, ΗΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΜΜΕΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΜΠΟΡΙΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΓΙΑΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ ΚΑΙ ΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ. ΕΝΑΝΤΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΕΙΔΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΗΣ ΤΑΒΑΙΕΣΤΕΡΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΕΙΔΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΤΙ ΤΑ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΣΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΟΙ ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΠΙΧΩΡΙΑ ΤΟΥΣ ΓΙΑ ΝΑΔΙΚΑΙΟΥΣΤΕΙΣ ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΕΝΟΣ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΕΙΔΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΤΡΕΠΤΕΣ ΜΟΝΟΝ ΕΑΝ ΕΧΟΥΝ ΤΗΝ ΕΠΙΘΕΤΟΝ ΕΝΟΣ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΕΙΔΟΥΣ ΑΛΛΙΩΣ ΕΙΝΑΙΤΕΣ ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟΙΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΣΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΟΝΟΜΑΣΙΩΝ